



— SEIT 1914 —

- DE** ISOLIERKANNE MIT DOPPELWANDIGEM EDELSTAHL
- EN** INSULATED CARAFE MADE OF DOUBLE-WALLED STAINLESS STEEL
- IT** CARAFFE TERMICHE IN ACCIAIO INOX A DOPPIA PARETE
- FR** PICHET ISOTHERME EN INOX À DOUBLE PAROI
- BG** ДВУСТЕННА ТЕРМОКАНА ОТ НЕРЪЖДАЕМА СТОМАНА
- CS** TERMODŽBÁNEK Z DVOUSTĚNNÉ NEREZOVÉ OCELI
- DA** TERMOKANDE AF DOBBELTVÆGGET RUSTFRIT STÅL
- EL** ΘΕΡΜΟΜΟΝΩΤΙΚΗ ΚΑΝΑΤΑ ΑΠΟ ΑΝΟΞΕΙΔΩΤΟ ΧΑΛΥΒΑ ΔΙΠΛΟΥ ΤΟΙΧΩΜΑΤΟΣ
- ES** JARRA ISOTÉRMICA DE ACERO INOXIDABLE DE PARED DOBLE
- ET** KANE SEINAGA ROOSTEVABAST TERASEST VAAKUMKANN
- FI** TERMOSKANNU KAKSISEINÄISESTÄ RUOSTUMATTOMASTA TERÄKSESTÄ
- HR** TERMOS-VRČ OD NEHRĐAJUĆEG ČELIKA S DVOSTRUKOM STIJENKOM
- HU** TERMOSZKANNA DUPLAFALÚ NEMESACÉLBÓL
- LT** TERMOSINIS AŠOTIS IŠ DVISIENIO NERŪDIJANČIOJO PLIENO
- LV** IZOLĒTA KRŪZE NO NERŪSĒJOŠĀ TĒRAUDA AR DUBULTĀM SIENIŅĀM
- NL** THERMOSKAN VAN DUBBELWANDIG ROESTVRIJ STAAL
- NO** TERMOKANNE AV DOBBELTVÆGGET RUSTFRITT STÅL
- PL** DZBANEK IZOLOWANY O PODWÓJNYCH ŚCIANKACH ZE STALI SZLACHETNEJ
- PT** JARRO TÉRMICO EM AÇO INOXIDÁVEL DE PAREDE DUPLA
- RO** CANĂ TERMOS DIN INOX CU PERETE DUBLU
- SK** TERMODŽBÁNOK Z DVOUSTENNEJ NEREZOVEJ OCELE
- SL** IZOLIRANI VRČ IZ NERJAVEČEGA JEKLA Z DVEMA STENAMA
- SE** ISOLERINGSKANNA AV DUBBELVÄGGAT ROSTFRITT STÅL
- TR** ÇİFT ÇEPERLİ PASLANMAZ ÇELİK İZOLASYONLU SÜRAHİ
- UK** ТЕРМОГЛЕЧИК ІЗ НЕРЖАВІЮЧОЇ СТАЛІ З ПОДВІЙНИМИ СТИНКАМИ
- AR** إبريق عازل بجدار مزدوج من الصلب غير القابل للصدأ



— SEIT 1914 —

**DE**

HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH zum Kauf Ihres neuen alfi® Produkts! Mit unserem Dank für Ihr Vertrauen möchten wir Ihnen gleichzeitig einige wichtige Tipps zur Bedienung und Pflege geben. Wir positionieren uns bewusst gegen Einwegprodukte und möchten, dass Sie lange Freude daran haben – Ihnen und der Umwelt zuliebe. Um den Lebenszyklus Ihres Produkts zu verlängern, bieten wir deshalb auch eine Reihe von Ersatzteilen an.

### **Benutzerhinweise**

Das Isoliergefäß bis ca. 2 cm unterhalb des Ausgießers befüllen.

**Isolierkannen sind in erster Linie für den Gebrauch am Tisch gedacht. Wenn Kannen nicht ausdrücklich als dicht deklariert werden, kann kein Auslaufschutz garantiert werden. Transportieren sie die Kannen dann stets in aufrechter Position.**

### **Reinigung und Pflege**

Vor dem ersten Gebrauch bitte mit spülmittelhaltigem Wasser ausspülen und gut belüftet austrocknen lassen.

Isoliergefäße aus doppelwandigem Edelstahl (ohne Glaseinsatz) sind bedingt spülmaschinenfest. Enthält das Produkt Applikationen aus Holz oder ähnlichem, sollte es ausschließlich per Hand gereinigt werden. Das gilt auch für Deckel aus Kunststoff, diese könnten in der Spülmaschine Wasser aufnehmen. Gegenstände aus reinem Edelstahl können in der Spülmaschine gereinigt werden.

Tipp: Die Reinigung im oberen Spülkorb ist schonender als die Reinigung im Hauptfach. Die Produkte können dort stabiler platziert werden.

Vorgeschädigte Produkte, insbesondere solche mit Lackbeschädigungen, sollten unbedingt ausschließlich per Hand gereinigt werden. Hohe Temperaturen und scharfe Reinigungsmittel können zu Folgeschäden führen.

Hierfür das Innere des Isoliergefäßes mit warmem Wasser und etwas Spülmittel reinigen. Die alfi Reinigungsbürste mit ihrem weichen Schaumstoffkopf erleichtert die Innenreinigung. Hartnäckige Verschmutzungen können mit den alfi CleanTabs Reinigungstabletten entfernt werden. Nach der Reinigung sorgfältig mit Wasser ausspülen und gut austrocknen lassen.

Zur Außenreinigung das Isoliergefäß mit einem weichen, feuchten Tuch abwischen und trocken nachreiben. Keine grobkörnigen Reinigungsmittel, scheuernde Tücher, Schwämme oder Ähnliches verwenden.

### **Isolierleistung**

Um die beste Isolierleistung zu erwirken empfehlen wir das Gefäß vor dem Gebrauch zum Heißhalten mit heißem, zum Kalthalten mit kaltem Wasser auszuschwenken. Im Anschluss gewünschte Getränke einfüllen und den Behälter sofort schließen.

### **Sicherheit**

Bitte beachten sie unsere ausführlichen Sicherheitshinweise.

follow us on





## EN

Congratulations on your purchase of your new alfi® product! We thank you for your trust and at the same time would like to give you some important tips on handling and care. We consciously position ourselves against disposable products and want you to enjoy your article for a long time - for your sake and for the sake of the environment. To extend the life of your product, we therefore also offer a range of spare parts.

### Instructions for use

Fill the insulated container only up to about 2 cm below the spout.

**Insulated carafes are primarily intended for use at the table. If carafes are not explicitly declared as leak-proof, no leakage protection can be guaranteed. In this case, always transport the carafes in an upright position.**

### Cleaning and care

Before using for the first time, wash out using warm water and washing-up liquid. Dry in a well ventilated place.

Insulated containers made of double-walled stainless steel (without glass insert) are dishwasher safe under certain conditions. If the product contains applications made of wood or similar, it should only be cleaned by hand. This also applies to lids made of plastic; water could get inside them in the dishwasher. Objects made of pure stainless steel can be cleaned in the dishwasher.

Tip: Cleaning in the upper washing basket is gentler than cleaning in the main compartment. The products can be placed there more stably.

Previously damaged products, especially those with damaged paintwork, should only be cleaned by hand. High temperatures and harsh cleaning agents can lead to consequential damage.

To do this, clean the inside of the insulated container with warm water and a small amount of washing-up liquid. The alfi cleaning brush with its soft foam head simplifies this job. You can remove stubborn stains with alfi CleanTabs cleaning tablets. After cleaning the container, rinse carefully and allow to dry in a well ventilated place.

Use a soft, damp cloth to clean the outside of the insulated container, then dry it with another cloth. Do not use coarse-grained cleaning agents, abrasive cloths, sponges or similar.

### Insulation performance

To achieve the best insulation performance, we recommend rinsing the container with hot water before use to keep it hot and with cold water to keep it cold. Then pour in the desired beverages and close the container immediately.

### Safety

Please note our detailed safety instructions.

follow us on





**IT**

**CONGRATULAZIONI** per l'acquisto di questo nuovo prodotto alfi®! Ringraziandovi per la vostra fiducia desideriamo anche fornirvi alcuni importanti suggerimenti per l'utilizzo e la cura. Siamo consapevolmente contrari ai prodotti usa e getta e desideriamo che possiate godere a lungo del vostro prodotto, per il vostro bene e per quello dell'ambiente. Per prolungare la vita del vostro prodotto, offriamo quindi anche una gamma di pezzi di ricambio.

### **Avvertenze per l'utente**

Riempire il contenitore termico fino a circa 2 cm sotto il beccuccio.

**Le caraffe termiche sono destinate principalmente all'uso a tavola. Se le caraffe non sono esplicitamente dichiarate ermetiche, non è possibile garantire alcuna protezione contro le perdite. In questo caso, trasportare sempre le caraffe in posizione verticale.**

### **Pulizia e cura**

Prima del primo utilizzo sciacquare con acqua e un po' di detersivo per piatti e far asciugare in un luogo ben areato.

I contenitori termici in acciaio inox a doppia parete (senza inserto in vetro) sono limitatamente lavabili in lavastoviglie. Se il prodotto contiene applicazioni in legno o simili, deve essere pulito solo a mano. Questo vale anche per i coperchi in plastica, che potrebbero assorbire acqua in lavastoviglie. Gli articoli in puro acciaio inox possono essere puliti in lavastoviglie.

Suggerimento: La pulizia nel cestello di risciacquo superiore è più delicata di quella nel vano principale. I prodotti possono essere collocati lì in modo più stabile.

I prodotti danneggiati in precedenza, soprattutto quelli con verniciatura danneggiata, devono essere puliti solo a mano. Le alte temperature e i detersivi aggressivi possono causare danni conseguenti.

A tal fine, lavare l'interno del contenitore termico con acqua tiepida e un po' di detersivo per piatti. La spazzola di lavaggio alfi, con la sua testa in schiuma morbida, facilita la pulizia della parte interna. Lo sporco ostinato può essere rimosso con le compresse per la pulizia CleanTabs di alfi. Dopo la pulizia, sciacquare accuratamente con acqua e lasciare asciugare bene.

Per la pulizia esterna strofinare il contenitore termico con un panno morbido inumidito e asciugare. Non usare detersivi granulari, panni e spugne abrasivi o simili.

### **Capacità termica**

Per ottenere la massima capacità termica, si consiglia di sciacquare il contenitore con acqua calda prima dell'uso per mantenerlo caldo e con acqua fredda per mantenerlo freddo. Versare quindi le bevande desiderate e chiudere immediatamente il contenitore.

### **Sicurezza**

Osservare le nostre dettagliate istruzioni di sicurezza.

follow us on





**FR**

FÉLICITATIONS, vous venez d'acquérir votre nouveau produit de la maison alfi® ! Nous vous remercions de votre confiance et aimerions vous donner quelques conseils importants d'utilisation et d'entretien. Nous nous positionnons délibérément contre les produits jetables et souhaitons que vous puissiez profiter longtemps de votre article - pour votre bien et celui de l'environnement. Ainsi, pour prolonger la durée de vie de votre produit, nous proposons également une série de pièces de rechange.

### **Consignes d'utilisation**

Remplir le récipient isotherme 2 cm max. en dessous du bec verseur.

**Les pichets isothermes sont avant tout destinés à être utilisés à table. Si les pichets ne sont pas explicitement déclarés étanches, aucune protection contre les fuites ne peut être garantie. Dans ce cas, transportez toujours les pichets en position verticale.**

### **Nettoyage et entretien**

Avant la première utilisation, lavez avec de l'eau et un peu de produit à vaisselle, puis laissez bien sécher à l'air libre.

Les récipients isothermes en acier inoxydable à double paroi (sans intérieur en verre) peuvent être lavés dans le lave-vaisselle à certaines conditions. Si le produit comporte des éléments appliqués en bois ou autres, il doit être nettoyé exclusivement à la main. Il en va de même pour les couvercles en plastique, ils pourraient absorber de l'eau dans le lave-vaisselle. Les objets en acier inoxydable pur peuvent être lavés dans le lave-vaisselle.

Conseil : Le lavage dans le panier supérieur du lave-vaisselle est plus doux que dans le compartiment principal. Et il est plus facile d'y ranger la vaisselle bien calée.

Les articles déjà abîmés, en particulier ceux dont la peinture est abîmée, ne doivent impérativement être lavés qu'à la main. La température élevée et les produits de lavage agressifs risquent de les abîmer.

Pour cela, nettoyez l'intérieur du récipient isotherme avec de l'eau chaude et un peu de produit vaisselle. La brosse de nettoyage alfi avec sa tête en mousse souple facilite le nettoyage des parois intérieures. Les saletés tenaces peuvent être éliminées à l'aide des tablettes alfi CleanTabs. Après le nettoyage, rincer minutieusement à l'eau puis laisser sécher complètement.

Nettoyer l'extérieur du récipient isotherme avec un chiffon doux humide, puis sécher avec un chiffon sec. Ne pas utiliser de nettoyeurs, d'éponges ou de chiffons abrasifs (ou similaires).

### **Pouvoir isotherme**

Pour obtenir le meilleur effet isotherme, nous recommandons de rincer le récipient avec de l'eau chaude pour le maintenir chaud et avec de l'eau froide pour le maintenir froid avant de l'utiliser. Remplir ensuite les boissons souhaitées et fermer immédiatement le récipient.

### **Sécurité**

Veuillez respecter nos consignes de sécurité détaillées.

follow us on





**BG**

**ПОЗДРАВЛЕНИЯ** за покупката на Вашия нов продукт alfi®! Благодарим Ви за доверието и в същото време бихме искали да Ви дадем някои важни съвети относно употребата и поддръжката. Ние заемаме съзнателна позиция срещу продуктите за еднократна употреба и искаме да се наслаждавате на артикула си дълго време – с мисъл за Вас и околната среда. За да удължим живота на Вашия продукт, ние предлагаме и набор от резервни части.

### **Указания за потребителя**

Изолиращият съд да се пълни до ок. 2 см под чучура.

**Термоканите са предназначени предимно за употреба върху масата. Ако каните не са изрично заявени като херметически затворени, не може да се гарантира защита срещу изтичане. Затова винаги транспортирайте каните в изправено положение.**

### **Почистване и поддръжка**

Преди първоначална употреба измийте с вода и малко препарат за съдове и оставете да изсъхне при добро проветрение.

Изолиращите съдове, изработени от двустенна неръждаема стомана (без стъклена вложка), са подходящи за съдомиялна машина в ограничена степен. Ако продуктът съдържа приложения от дърво или подобни, трябва да се почиства само ръчно. Това важи и за пластмасовите капаци, те могат да поемат вода в съдомиялната машина. Предметите, изработени от чиста неръждаема стомана, могат да се почистват в съдомиялна машина.

Съвет: Почистването в горната кошница е по-щадящо от почистването в основното отделение. Там продуктите могат да се поставят по-стабилно.

Вече повредени продукти, особено такива с нарушена боя, трябва да се почистват само на ръка. Високите температури и агресивните почистващи препарати могат да доведат до последващи повреди.

За целта измийте вътрешността на изолиращия съд с топла вода и малко препарат. Почистващата четка alfi с мека дунапренова глава улеснява почистването отвътре. Упоритите замърсявания могат да бъдат отстранени с почистващите таблетки alfi CleanTabs. След почистване изплакнете обилно с вода и оставете да изсъхне добре.

За да почистите външната част на изолиращия съд, избършете с мека, влажна кърпа и след това подсушете. Не използвайте едрозърнести почистващи препарати, абразивни кърпи, гъби или подобни.

### **Изолиращи свойства**

За да се постигнат най-добри изолиращи свойства, препоръчваме преди употреба съдът да се изплакне с гореща вода – за поддържане на високи температури, със студена вода – за поддържане на ниски температури. След това напълнете желаната напитка и веднага затворете контейнера.

### **Безопасност**

Моля, имайте предвид нашите подробни указания за безопасност.

follow us on





**CS**

**SRDEČNĚ GRATULUJEME** k nákupu Vašeho nového výrobku alfi®! Děkujeme Vám za důvěru a zároveň bychom Vám rádi poskytli několik důležitých rad ohledně zacházení a péče. Vědomě se stavíme proti výrobkům na jedno použití a chceme, abyste se z nich těšili dlouho – kvůli Vám i životnímu prostředí. Proto pro prodloužení životnosti Vašeho výrobku proto nabízíme také řadu náhradních dílů.

### **Uživatelské pokyny**

Naplňte termonádoby přibližně 2 cm pod hubičku konvice.

**Termodžbánky jsou určeny především k použití u stolu. Pokud nejsou džbánky výslovně deklarovány jako nepropustné, nelze zaručit ochranu proti úniku. Džbánky pak vždy přenášejte ve vzpřímené poloze.**

### **Čištění a údržba**

Před prvním použitím očistěte vodou s trochou prostředku na mytí nádobí a nechte uschnout na dobře větraném místě.

Termonádoby z dvoustěnné nerezové oceli (bez skleněné vložky) lze opatrně mýt v myčce nádobí. Pokud výrobek obsahuje části ze dřeva nebo podobných materiálů, měl by se čistit pouze ručně. To platí i pro plastová víčka, v myčce nádobí by mohla absorbovat vodu. Předměty z čisté nerezové oceli lze mýt v myčce nádobí.

Tip: Čištění v horním oplachovém koši je šetrnější než čištění v hlavním prostoru. Výrobky v něm lze umístit stabilněji.

Výrobky, které jsou již poškozené, zejména ty s poškozeným lakem, by se měly čistit pouze ručně. Vysoké teploty a hrubé čisticí prostředky mohou způsobit následné poškození.

Za tímto účelem vyčistěte vnitřek termonádoby teplou vodou s trochou prostředku na mytí nádobí. Čisticí kartáček alfi s hlavicí z měkké pěny usnadňuje čištění vnitřku. Odolné nečistoty lze odstranit s čisticími tabletami alfi CleanTabs. Po čištění důkladně opláchněte vodou a nechte pořádně uschnout.

Vnější povrch termosky čistěte otřením vlhkým hadříkem a pak otřete dosucha. Nepoužívejte drsné čisticí prostředky (písky), abrazivní utěrky, houbičky apod.

### **Izolační vlastnosti**

Pro co nejlepší izolační vlastnosti doporučujeme nádobu před použitím vypláchnout horkou vodou, aby byla teplá, a studenou vodou, aby byla studená. Poté naplňte nádobu požadovaným nápojem a ihned ji uzavřete.

### **Bezpečnost**

Dodržujte prosím naše podrobné bezpečnostní pokyny.

follow us on





## DA

**HJERTELIGT TILLYKKE** med købet af dit nye alfi® produkt! Vi takker for din tillid og ønsker samtidigt at give dig nogle vigtige tips til håndtering og pleje. Vi er mod engangsprodukter og håber, at du får glæde af produktet i lang tid – af hensyn til dig og miljøet. Vi tilbyder også en lang række reservedele for at forlænge produktets levetid.

### Brugsanvisning

Termobeholderen fyldes til ca. 2 cm neden for tuden.

**Termokander er primært beregnet til brug ved bordet. Hvis kanderne ikke udtrykkeligt er deklareret som tætte, kan det ikke garanteres, at de er drypfri. Transporter så altid kanderne stående.**

### Rengøring og pleje

Før første brug rengøres produktet med vand og lidt opvaskemiddel. Lad det derefter tørre frit.

Termobeholdere af dobbeltvægget rustfrit stål (uden glasindsats) kan vaskes i opvaskemaskinen, men med begrænsninger. Hvis produktet har elementer af træ eller lignende, må det kun rengøres i hånden. Det samme gælder for låg af kunststof, da der kan trænge vand ind i dem i opvaskemaskinen. Genstande i rent rustfrit stål kan vaskes i opvaskemaskinen.

Tip: Produktet rengøres mere skånsomt i den øverste kurv end i den nederste hylde. Produkterne kan placeres mere stabilt der.

Beskadigede produkter, især hvis lakken er skadet, skal rengøres i hånden. Høje temperaturer og stærke rengøringsmidler kan medføre følgeskader.

Det indvendige af termobeholderen rengøres med varmt vand og lidt opvaskemiddel. alfi rengøringsbørsten med dens bløde skumhoved letter den indvendige rengøring. Hårdnakket tilsmudsning kan fjernes med alfi CleanTabs-rengøringstabletter. Efter rengøringen skal beholderen skylles grundigt med vand og tørre godt.

Til udvendig rengøring skal termobeholderen tørres af med en blød, fugtig klud og tørres efter. Anvend ikke grovkornede rengøringsmidler, skurende klude, svampe eller lignende.

### Isoleringsevne

For at opnå den bedst mulige isoleringsevne anbefaler vi at fylde beholderen op med varmt vand inden brug for at holde den varm eller med koldt vand for at holde den kold. Fyld derefter de ønskede drikke i, og luk straks beholderen.

### Sikkerhed

Læs vores udførlige sikkerhedsanvisninger.

follow us on







SEIT 1914

EL

**ΣΥΓΧΑΡΗΤΗΡΙΑ** για την αγορά του νέου σας προϊόντος από την alfi®! Σας ευχαριστούμε για την εμπιστοσύνη σας και θα θέλαμε να σας δώσουμε ορισμένες σημαντικές συμβουλές σχετικά με τον χειρισμό και τη φροντίδα. Τοποθετούμαστε συνειδητά ενάντια στα προϊόντα μιας χρήσης και θέλουμε να μπορείτε να απολαμβάνετε το προϊόν σας για μεγάλο χρονικό διάστημα – τόσο για εσάς όσο και για το περιβάλλον. Γι' αυτό, προσφέρουμε επίσης μια σειρά από ανταλλακτικά για να παρατείνετε τη διάρκεια ζωής του προϊόντος σας.

### **Οδηγίες χρήσης**

Γεμίζετε το θερμός μέχρι περ. 2 εκατοστά κάτω από το στόμιο έκχυσης.

**Οι θερμομονωτικές κανάτες προορίζονται κυρίως για επιτραπέζια χρήση. Εάν οι κανάτες δεν δηλώνονται ρητά ως στεγανές, δεν υπάρχει εγγυημένη προστασία από υπερχειλίση. Να μεταφέρετε πάντα τις κανάτες σε όρθια θέση.**

### **Καθαρισμός και περιποίηση**

Πριν από την πρώτη χρήση, ξεπλύνετε με νερό και λίγο απορρυπαντικό και αφήστε να στεγνώσει καλά.

Τα θερμός από ανοξείδωτο χάλυβα διπλού τοιχώματος (χωρίς γυάλινο ένθετο) πλένονται στο πλυντήριο πιάτων υπό όρους. Εάν το προϊόν περιέχει εφαρμογές από ξύλο ή παρόμοια, θα πρέπει να καθαρίζεται αποκλειστικά στο χέρι. Αυτό ισχύει και για τα πλαστικά καπάκια, τα οποία μπορεί να απορροφήσουν νερό στο πλυντήριο πιάτων. Τα προϊόντα από καθαρό ανοξείδωτο χάλυβα μπορούν να πλένονται στο πλυντήριο πιάτων.

Συμβουλή: Το πλύσιμο στο επάνω κάνιστρο είναι πιο ήπιο από το πλύσιμο στο μεγάλο κάνιστρο. Τα προϊόντα μπορούν να τοποθετηθούν πιο σταθερά εκεί.

Τα προϊόντα που έχουν υποστεί προηγουμένως ζημιά, ειδικά εκείνα με φθορές στη βαφή, πρέπει οπωσδήποτε να καθαρίζονται μόνο με το χέρι. Οι υψηλές θερμοκρασίες και τα σκληρά καθαριστικά μέσα μπορεί να προκαλέσουν επακόλουθες ζημιές.

Στο πλαίσιο αυτό, καθαρίζετε το εσωτερικό του θερμός με ζεστό νερό και λίγο απορρυπαντικό. Η βούρτσα καθαρισμού της alfi με τη μαλακή κεφαλή από αφρώδες πλαστικό διευκολύνει τον εσωτερικό καθαρισμό. Έντονες ακαθαρσίες μπορούν να απομακρυνθούν με τις ταμπλέτες καθαρισμού alfi CleanTabs. Μετά τον καθαρισμό, ξεπλένετε με νερό και αφήνετε να στεγνώσει καλά.

Για τον εξωτερικό καθαρισμό, σκουπίζετε το θερμός με ένα μαλακό και βρεγμένο πανί και στεγνώνετε με ένα στεγνό πανί. Μη χρησιμοποιείτε χονδρόκοκκα απορρυπαντικά, σκληρά πανιά, σφουγγάρια ή παρόμοια αντικείμενα.

### **Απόδοση μόνωσης**

Για την επίτευξη της καλύτερης μονωτικής απόδοσης, συνιστούμε πριν από τη χρήση να ανακινείτε το δοχείο με ζεστό νερό για να διατηρείται ζεστό και με κρύο νερό για να διατηρείται κρύο. Στη συνέχεια, συμπληρώστε τα ροφήματα/ποτά που επιθυμείτε και κλείστε αμέσως το δοχείο.

### **Ασφάλεια**

Λαμβάνετε υπόψη τις λεπτομερείς υποδείξεις ασφαλείας της εταιρείας μας.

follow us on





**ES**

¡ENHORABUENA por la compra de su nuevo producto alfi®! Queremos expresarle nuestro agradecimiento por su confianza y al mismo tiempo ofrecerle algunos consejos importantes sobre el uso y el cuidado del producto. Estamos decididamente en contra de los productos desechables y queremos que disfrute de su artículo durante mucho tiempo, por su bien y por el del medio ambiente. Por ello, para prolongar la vida útil de su producto, le ofrecemos también una gama de piezas de recambio.

### **Instrucciones de uso**

Llenar el recipiente isotérmico hasta aprox. 2 cm por debajo del vertedor.

**Las jarras isotérmicas están destinadas principalmente a su uso en la mesa. Si las jarras no están declaradas explícitamente como herméticas, no se puede garantizar la protección contra fugas. En este caso, transporte siempre las jarras en posición vertical.**

### **Limpieza y cuidado**

Antes del primer uso, lavar el producto con agua y un poco de detergente y dejar que se seque bien al aire.

Los recipientes isotérmicos de acero inoxidable de doble pared (sin interior de cristal) son aptos para lavavajillas con ciertas condiciones. Si el producto contiene aplicaciones de madera o similares, solo debe limpiarse a mano. Esto también se aplica a las tapas hechas de plástico, ya que podrían absorber agua en el lavavajillas. Los objetos de acero inoxidable puro se pueden lavarse en el lavavajillas.

Consejo: La limpieza en la rejilla superior es más suave que la limpieza en el compartimento principal. Los productos pueden colocarse allí en una posición más estable.

Los productos previamente dañados, especialmente los que tienen la pintura estropeada, solo deben limpiarse a mano. Las altas temperaturas y los productos de limpieza agresivos pueden provocar daños consecuentes.

Para ello, lavar el interior del recipiente isotérmico con agua tibia y un poco de detergente. El cepillo de limpieza alfi con su cabeza suave de plástico celular facilita la limpieza interior. La suciedad persistente puede eliminarse con las CleanTabs de alfi. Tras la limpieza, aclarar cuidadosamente con agua y dejar que se seque bien.

Para limpiar el exterior del recipiente isotérmico, pasar un paño suave humedecido y frotar hasta que quede seco. No usar productos limpiadores de grano grueso, estropajos, esponjas o similares.

### **Potencia isotérmica**

Para conseguir el mejor rendimiento isotérmico recomendamos enjuagar el recipiente con agua caliente antes de usarlo para mantener la bebida caliente y con agua fría para mantener la bebida fría. A continuación, llenar con la bebida deseada y cerrar el recipiente inmediatamente.

### **Seguridad**

Le rogamos que tenga en cuenta nuestras indicaciones de seguridad detalladas.

follow us on





## ET

**PALJU ÕNNE** uue alfi® toote ostu puhul! Täname teid usalduse eest ja samal ajal soovime anda teile mõned olulised näpunäited käsitlemise ja hooldamise kohta. Positsioneerime end teadlikult ühekordselt kasutatavate toodete vastu ja soovime, et saaksite oma kaupa pikka aega nautida – teie ja keskkonna huvides. Seetõttu pakume teie toote eluea pikendamiseks ka mitmesuguseid varuosi.

### **KASUTUSJUHISED**

Täitke vaakumkann kuni umbes 2 cm tilast allapoole.

**Vaakumkannud on mõeldud eelkõige laua ääres kasutamiseks. Kui kannud ei ole sõnaselgelt lekkekindlaks tunnistatud, ei saa lekkekaitset tagada. Transportige kannusid alati püstises asendis.**

### **Puhastamine ja hooldus**

Enne esmakordset kasutamist loputage toodet kuuma veega ja vähese pesuvahendiga ning laske õhu käes ära kuivada.

Kahekordse seinaga roostevabast terasest vaakumkannud(ilma klaassisendita) on piiratud ulatuses nõudepesumasinas pestavad. Kui toode sisaldab puidust vms materjale, tuleb seda puhastada ainult käsitsi. See kehtib ka plastist kaante kohta; need võivad nõudepesumasinas vett imada. Puhtast roostevabast terasest esemeid võib pesta nõudepesumasinas.

Nõuanne: puhastamine ülemisel pesurestil on säästvam kui põhirestil puhastamine. Seal saab tooteid paigutada stabiilsemalt.

Eelkahjustatud tooteid, eriti värvikahjustustega tooteid tuleb tingimata pesta üksnes käsitsi. Kõrge temperatuur ja tugevatoimelised puhastusvahendid võivad põhjustada edasisi kahjustusi.

Selleks puhastage isolatsiooninõu seest sooja vee ja vähese nõudepesuvahendiga. Pehme vahupeega alfi puhastushari muudab seest puhastamise lihtsamaks. Kangekaelset mustust saab eemaldada alfi CleanTabs puhastustablettidega. Pärast puhastamist loputage hoolikalt veega ja laske korralikult kuivada.

Vaakumkolvi välispinna puhastamiseks pühkige seda pehme niiske lapiga ja hõõruge kuivaks. Ärge kasutage jämedateralisi puhastusvahendeid, abrasiivseid lappe, käsnaid vms.

### **Isolatsioonivõime**

Parima isolatsioonivõime saavutamiseks soovitame enne kasutamist konteinerit loksutada kuuma veega, et hoida seda kuumana ja külma veega, et hoida seda külmas. Seejärel valage soovitud joogid ja sulgege anum kohe.

### **Turvalisus**

Pange tähele meie üksikasjalikke ohutusjuhiseid.

follow us on





**FI**

**KIITÄMME** uuden alfi®-tuotteemme oston johdosta! Kiitämme luottamuksesta tuotteeseemme ja haluamme samalla antaa sinulle muutamia tärkeitä vinkkejä sen käsittelyyn ja hoitoon. Vastustamme tietoisesti kertakäyttötuotteita ja haluamme, että nautit tuotteestasi pitkään – oman itsesi ja ympäristön vuoksi. Tarjoamme siksi tuotteen käyttöiän pidentämiseksi myös valikoiman varaosia.

### **Käyttöohjeet**

Täytä termosastia noin 2 cm nokan alapuolelle saakka.

**Termoskannut on tarkoitettu ensisijaisesti pöydällä käytettäväksi. Jos kannuja ei ole nimenomaisesti ilmoitettu tiiviiksi, niiden vuotosuojausta ei voi taata. Kuljeta kannuja aina pystyasennossa.**

### **Puhdistus ja hoito**

Huuhtelee ennen ensikäyttöä vedellä ja tilkalla pesuainetta ja anna kuivua hyvin tuuletetussa tilassa.

Kaksiseinäisestä ruostumattomasta teräksestä valmistetut termosastiat (ilman lasista sisäosaa) ovat rajallisesti astianpesukoneen kestäviä. Jos tuote sisältää on puusta tai vastaavasta materiaalista valmistettuja sovelluksia, sen saa pestä vain käsin. Tämä koskee myös muovista valmistettuja kansia, ne voivat imeä vettä astianpesukoneessa. Pelkästään ruostumattomasta teräksestä valmistetut esineet voidaan pestä astianpesukoneessa.

Vinkki: Puhdistus ylemmässä pesukorissa on hellävaraisempaa kuin puhdistus päälokerossa. Tuotteet voidaan sijoittaa sinne vakaampaan asentoon.

Aiemmin vaurioituneet tuotteet, erityisesti tuotteet, joiden maalipinnassa on vaurioita, saa puhdistaa vain käsin. Korkeat lämpötilat ja voimakkaat puhdistusaineet voivat aiheuttaa välillisiä vahinkoja.

Puhdista termosastian sisäpuoli lämpimällä vedellä ja tilkalla pesuainetta. alfi-puhdistusharja, jossa on pehmeä vaahtomuovipää, helpottaa sisäpuolen puhdistusta. Itsepintainen lika voidaan poistaa alfi CleanTabs -puhdistustableteilla. Huuhtelee puhdistuksen jälkeen huolellisesti vedellä ja anna kuivua hyvin.

Puhdista termosastian ulkopuoli pyyhkimällä se pehmeällä, kostealla liinalla ja hankaamalla kuivaksi. Älä käytä karkearakeisia puhdistusaineita, hankaavia liinoja, sieniä tai vastaavia.

### **Eristysteho**

Parhaan eristystehon saavuttamiseksi suosittelemme, että huuhtelet astian ennen käyttöä kuumalla vedellä kuumanaipitoa varten ja kylmällä vedellä kylmänäipitoa varten. Lisää sitten halutut juomat ja sulje astia välittömästi.

### **Turvallisuus**

Noudata perusteellisia turvallisuusohjeitamme.

follow us on





## HR

ČESTITAMO VAM na kupnji vašeg novog proizvoda alfi®! Zahvaljujemo vam na ukazanom povjerenju i ujedno vam želimo dati nekoliko važnih savjeta o rukovanju i njezi. Svjesno smo se opredijelili protiv proizvoda za jednokratnu upotrebu i želimo da dugo, za vašu dobrobit i dobrobit okoliša, uživete u svojem artiklu. Da bismo produljili vijek trajanja vašeg proizvoda, nudimo i cijelu paletu rezervnih dijelova.

### Upute za korisnike

Toplinski izoliranu posudu napunite do oko 2 cm ispod kljuna vrča.

**Termos-vrčevi prvenstveno su namijenjeni za uporabu za stolom. Ako vrčevi nisu izričito deklarirani kao nepropusni, ne može se jamčiti zaštita od curenja. Stoga vrčeve transportirajte uvijek u uspravnom položaju.**

### Čišćenje i njega

Prije prve uporabe očistite proizvod vodom i s malo deterdženta te ga ostavite da se dobro osuši na zraku.

Toplinski izolirane posude od nehrđajućeg čelika s dvostrukom stijenkom (bez staklenog umetka) uvjetno se mogu prati u perilici posuđa. Ako proizvod sadrži dodatke od drva ili slično, treba ih čistiti samo ručno. To se odnosi i na plastične poklopce, oni bi mogli upiti vodu u perilici posuđa. Predmeti od čistog nehrđajućeg čelika mogu se prati u perilici posuđa.

Savjet: Pranje u gornjoj košari nježnije je od pranja u glavnom pretincu. Proizvodi se u gornjoj košari mogu postaviti stabilnije.

Prethodno oštećeni proizvodi, a posebice proizvodi s oštećenjima laka, smiju se prati samo ručno. Visoke temperature i oštra sredstva za čišćenje mogu dovesti do posljedičnih šteta.

Stoga očistite unutrašnjost toplinski izolirane posude toplom vodom i s malo deterdženta. Alfi četka za čišćenje s mekom pjenastom glavom olakšava čišćenje unutrašnjosti. Tvrdokornu prljavštinu možete ukloniti tabletama za čišćenje alfi CleanTabs. Nakon čišćenja pažljivo isperite vodom i ostavite da se dobro osuši.

Za čišćenje vanjske strane toplinski izolirane posude obrišite je mekom, vlažnom krpom i osušite. Nemojte upotrebljavati gruba sredstva za čišćenje, abrazivne krpe, spužve ili slično.

### Izolacijski učinak

Kako bi se postigao najbolji izolacijski učinak, preporučujemo da prije uporabe posudu protresete s vrućom vodom kako bi ostala vruća, a hladnom vodom kako bi ostala hladna. Zatim ulijte željeno piće i odmah zatvorite posudu.

### Sigurnost

Obratite pozornost na naše detaljne sigurnosne upute.

follow us on





**HU**

GRATULÁLUNK új alfi® termékének megvásárlásához! Köszönetünket fejezzük ki bizalmáért és egyidejűleg szeretnénk néhány fontos kezelési és ápolási tippet adni Önnek. Tudatosan szembehelyezkedünk az eldobható termékekkel és azt szeretnénk, hogy sokáig élvezhesse termékét – az Ön és a környezete érdekében. Terméke élettartamának meghosszabbítása érdekében ezért pótalkatrészek egész sorát is kínáljuk.

### **Felhasználói tudnivalók**

A szigetelő edényt a kiöntő alatt kb. 2 cm-ig töltse meg.

**A termoszkanna elsősorban az asztalnál történő használatra készül. Ha a kanna nincs kifejezetten tömítettnek minősítve, akkor a kifolyás elleni védelem nem garantálható. A kannát ezért mindig függőleges helyzetben szállítsa.**

### **Tisztítás és ápolás**

Az első használat előtt kérjük, tisztítsa meg vízzel és egy kevés mosogatószerrel, majd hagyja jól szellőző helyen megszáradni.

A duplafalú nemesacélból készült szigetelő edények (üvegbetét nélkül) korlátozottan alkalmasak mosogatógépben való mosásra. Ha a termék fából vagy hasonló anyagból készült elemet tartalmaz, akkor kizárólag a kézi mosás ajánlott. Ez a műanyag fedélre is vonatkozik, a mosogatógépben víz kerülhet bele. A tiszta nemesacélból készült tárgyak mosogatógépben tisztíthatók.

Tipp: A tisztítás a felső mosogatókosárban kíméletesebb, mint a főfiókban végzett tisztítás. A termékek ott stabilabban helyezhetők el.

Az előzetesen már sérült, különösen a lakkhibás termékeket feltétlenül kizárólag kézzel ajánlott tisztítani. Magas hőmérsékletek és durva tisztítószeres következményes kárhoz vezethetnek.

Ehhez a szigetelő edény belsejét tisztítsa meg meleg vízzel és egy kevés mosogatószerrel. Az alfi tisztítókefe puha habszivacs feje megkönnyíti a belső tisztítást. A makacs szennyeződések eltávolíthatók az alfi CleanTabs tisztítótablettával. A tisztítás után gondos kiöblítés szükséges vízzel, majd jól meg kell szárítani.

A szigetelő edény külső tisztításához azt puha, nedves kendővel törölje le és dörzsölje szárazra. Ne használjon durvaszemcsés tisztítószeret, súroló kendőt, szivacsot vagy hasonló eszközt.

### **Szigetelőteljesítmény**

A legjobb szigetelőteljesítmény eléréséhez ajánljuk használat előtt az edény öblítését a melegen tartáshoz forró vízzel, a hidegen tartáshoz hideg vízzel. Ezt követően töltse be a kívánt italokat, majd az edényt azonnal zárja le.

### **Biztonság**

Kérjük, vegye figyelembe részletes biztonsági tudnivalóinkat.

follow us on





**LT**

**NUOŠIRDŽIAI SVEIKINAME** įsigijus naują „alfi®“ gaminį! Dėkojame už pasitikėjimą ir kartu norime Jums pateikti keletą svarbių patarimų, kaip naudoti ir prižiūrėti gaminį. Sąmoningai pasisakome prieš vienkartinius gaminius ir norėtume, kad įsigytas daiktas ilgai teiktų džiaugsmą Jums ir nekenktų aplinkai. Norėdami pailginti gaminio naudojimo laiką, taip pat siūlome įvairių atsarginių dalių.

### **Naudojimo nuorodos**

Termosinį indą pripildykite tiek, kad iki snapelio liktų maždaug 2 cm.

**Termosiniai ąsočiai visų pirma yra numatyti naudoti ant stalo. Jei aiškiai nenurodyta, kad ąsočiai yra sandarūs, negalima užtikrinti apsaugos nuo išsiliejimo. ąsočius visada gabenkite vertikaliaje padėtyje.**

### **Valymas ir priežiūra**

Prieš naudodami pirmą kartą išplaukite vandeniu ir nedideliu kiekiu plovimo priemonės, išdžiovinkite gerai vėdinamoje vietoje.

Termosinius indus iš dvisienio nerūdijančiojo plieno (be stiklo įdėklo) indaplovėje galima plauti tik su išlyga. Jei ant gaminio yra aplikacijų iš medžio ar panašios medžiagos, gaminį reikėtų plauti tik rankomis. Rankomis reikia plauti ir plastikinį dangtelį – plaunant indaplovėje į jį gali patekti vandens. Daiktus, pagamintus tik iš nerūdijančiojo plieno, galima plauti indaplovėje.

Patarimas: viršutiniame indaplovės krepšyje plaunama atsargiau nei pagrindiniame skyriuje. Viršutiniame krepšyje gaminius galima sudėti stabiliau.

Jau pažeistus gaminius, ypač jei pažeistas jų dažų sluoksnis, būtinai reikėtų plauti tik rankomis. Aukšta temperatūra ir aštrios valymo priemonės gali padaryti dar daugiau žalos.

Termosinio indo vidų plaukite šiltu vandeniu ir nedideliu kiekiu plovimo priemonės. Vidų lengviau išvalysite „alfi“ valymo šepetėliu su minkšta putplasčio galvute. Stipriai prilipusius nešvarumus galima pašalinti valomosiomis tabletėmis „alfi CleanTabs“. Išvalę kruopščiai išskalaukite vandeniu ir palaukite, kol visiškai išdžius.

Termosinio indo išorę nuvalykite minkšta, drėgna servetėle ir paskui nusauskite. Nenaudokite jokių stambiagrūdžių valymo priemonių, šveičiamųjų servetėlių, kempinių ar panašių priemonių.

### **Izoliavimo geba**

Geriausiai izoliacijai užtikrinti rekomenduojama indą paskalauti šiltu vandeniu, jei bus pilamas šiltas skystis, arba šaltu vandeniu, jei bus pilamas šaltas skystis. Paskui įpilkite norimo gėrimo ir iš karto uždarykite talpyklą.

### **Sauga**

Atkreipkite dėmesį į mūsų pateiktas išsamias saugos nuorodas.

follow us on





**LV**

APSVEICAM ar jaunā alfi® izstrādājuma iegādi! Mēs pateicamies jums par uzticēšanos un vienlaikus vēlamies sniegt dažus svarīgus padomus par lietošanu un kopšanu. Mēs apzināti iestājamies pret vienreizlietojamiem izstrādājumiem un vēlamies, lai jūs ilgi baudītu savu preci – jūsu un apkārtējās vides labā. Tāpēc, lai pagarinātu jūsu izstrādājuma kalpošanas laiku, mēs piedāvājam arī virkni rezerves daļu.

### **Lietošanas norādījumi**

Piepildiet izolēto trauku apmēram 2 cm zem izplūdes.

**Izolētās krūzes galvenokārt ir paredzētas lietošanai uz galda. Ja krūzes nav skaidri deklarētas kā hermētiskas, aizsardzību pret noplūdi nevar garantēt. Vienmēr transportējiet krūzes vertikālā stāvoklī.**

### **Tīrīšanas un kopšana**

Pirms pirmās lietošanas reizes, lūdzu, izmazgājiet ar ūdeni un mazliet mazgāšanas līdzekļa un ļaujiet nožūt labi vēdināmā vietā.

Izolētus traukus, kas izgatavoti no dubultu sienīņu nerūsējošā tērauda (bez stikla ieliktna), nosacīti var mazgāt trauku mazgājamajā mašīnā. Ja izstrādājumā ir koka vai tamlīdzīga materiāla aplikācijas, to drīkst mazgāt tikai ar rokām. Tas attiecas arī uz plastmasas vāciņiem, trauku mazgājamajā mašīnā tie var uzsūkt ūdeni. Nerūsējošā tērauda priekšmetus var mazgāt trauku mazgājamajā mašīnā.

Padoms: Mazgāšana augšējā trauku mašīnas grozā ir saudzīgāka nekā mazgāšana galvenajā nodalījumā. Tur izstrādājumus var stabilāk izvietot.

Iepriekš bojātus izstrādājumus, jo īpaši tādus, kuriem ir bojāts krāsas pārklājums, noteikti ieteicams mazgāt vienīgi ar rokām. Augsta temperatūra un asas iedarbības trauku mazgājamie līdzekļi var izraisīt vēl papildu bojājumus.

Lai to izdarītu, nomazgājiet izolētā trauka iekšpusi ar siltu ūdeni un nedaudz skalošanas līdzekļa. Alfi tīrīšanas suka ar mīksto putu galviņu atvieglo iekšpuses tīrīšanu. Noturīgus netīrumus iespējams nomazgāt ar alfi CleanTabs tīrīšanas tabletēm. Pēc tīrīšanas rūpīgi noskalojiet ar ūdeni un ļaujiet kārtīgi nožūt.

Ārējai tīrīšanai noslaukiet izolēto trauku ar mīkstu, mitru drānu un nosusiniet. Neizmantojiet tīrīšanas līdzekļus ar rupjiem graudiem, abrazīvas lupatiņas, sūkļus vai tamlīdzīgus līdzekļus.

### **Izolācijas veiktspēja**

Lai nodrošinātu vislabāko izolācijas veiktspēju, pirms lietošanas, lai saglabātu ēdienu karstu, iesakām izskalot trauku ar karstu ūdeni, bet, lai saglabātu ēdienu aukstu - ar aukstu ūdeni. Pēc tam piepildiet vajadzīgo dzērienu un nekavējoties aizveriet trauku.

### **Drošība**

Lūdzu, ievērojiet mūsu paplašinātos drošības norādījumus.

follow us on







**NL**

GEFELICITEERD met de aankoop van uw nieuwe alfi® product! Bedankt voor uw vertrouwen. We maken graag van de gelegenheid gebruik om u enkele belangrijke tips te geven over het gebruik en onderhoud ervan. We zijn bewust gekant tegen wegwerpproducten en willen dan ook dat u lang van uw artikel kunt genieten. Dat komt niet enkel u, maar ook het milieu ten goede. Om de levensduur van uw product te verlengen, kunt u daarom ook allerlei vervangstukken bij ons verkrijgen.

### **Gebruiksaanwijzingen**

Vul de thermoskan tot ca. 2 cm onder de rand.

**Thermoskannen zijn vooral voor gebruik aan tafel ontworpen. Als een kan niet uitdrukkelijk als lekvrij wordt bestempeld, kan het zijn dat er drank uit loopt. Verplaats de kan dan ook altijd rechtopstaand.**

### **Reiniging en onderhoud**

Reinig vóór het eerste gebruik met water en wat afwasmiddel en laat aan de lucht drogen.

Thermoskannen van dubbelwandig roestvrij staal (zonder glazen binnenfles) zijn in sommige gevallen geschikt voor de vaatwasser. Bevat het product inzetstukken van hout of een gelijkaardig materiaal, dan mag het uitsluitend met de hand worden gereinigd. Dit geldt ook voor deksels van kunststof. Deze zouden in de vaatwasser water kunnen opnemen. Producten van zuiver roestvrij staal mogen in de vaatwasmachine.

Tip: wat in de bovenste korf van uw vaatwasmachine zit, wordt zachter gereinigd dan in de onderste korf. Uw spullen staan er ook stabiel.

Beschadigde producten, vooral die met lakschade, mogen absoluut uitsluitend met de hand worden gereinigd. Hoge temperaturen en scherpe reinigingsmiddelen kunnen immers extra schade veroorzaken.

Reinig hiervoor de binnenkant met warm water en een beetje afwasmiddel. Met de alfi reinigingsborstel met z'n zachte kop van schuimstof is dat nog eenvoudiger. Hardnekkig vuil krijgt u met de alfi CleanTabs reinigingstabletten weg. Spoel na het reinigen grondig uit met water en laat goed drogen.

Om de buitenkant te reinigen, gebruikt u een zachte, vochtige doek en gaat u er nog eens met een droge doek overheen. Gebruik geen grove reinigingsmiddelen, schurende doeken, sponzen of iets dergelijks.

### **Isolerend vermogen**

Om het grootste isolerend vermogen te bereiken, raden we aan om de thermosfles vooraf met koud water uit te spoelen als u drank koud wilt houden of vooraf met heet water uit te spoelen als u drank warm wilt houden. Vul de thermosfles vervolgens met de gewenste drank en sluit hem onmiddellijk.

### **Veiligheid**

Neem onze uitvoerige veiligheidsinstructies in acht.

follow us on





## NO

GRATULERER med kjøpet av ditt nye alfi® produkt! Vi takker for tilliten og ønsker samtidig å gi deg noen viktige råd om bruk og pleie. Vi tar et bevisst standpunkt mot engangsprodukter og ønsker at du lenge har glede av produktet ditt – for din og miljøets skyld. For å forlenge levetiden til produktet ditt tilbyr vi også en rekke erstatningsdeler.

### Brukerinformasjon

Termobeholderen fylles til ca. 2 cm under tuten.

**Termokanner er først og fremst beregnet for bruk ved bordet. Ved kanner som ikke er uttrykkelig deklarerert som tette, kan det ikke garanteres at de ikke lekker. Transporter slike kanner alltid stående.**

### Rengjøring og pleie

Før førstegangsbruk skylld med vann og noe oppvaskmiddel og la tørke på et godt ventilert sted.

Termobeholdere av dobbeltvegget rustfritt stål (uten glassinnsats) kan bare under visse forbehold vaskes i oppvaskmaskin. Hvis produktet har elementer av tre eller lignende, bør det utelukkende vaskes for hånd. Det samme gjelder også lokk i plast, da vann kan trenge inn i disse i oppvaskmaskinen. Gjenstander som består utelukkende av rustfritt stål, kan rengjøres i oppvaskmaskinen.

Tips: Rengjøring i oppvaskmaskinens øvre kurv er mer skånende enn i nedre kurv. Her kan også produktene plasseres på en stødigere måte.

Produkter med skader, særlig med lakkskader, bør kun rengjøres for hånd. Høye temperaturer og aggressive rengjøringsmidler kan føre til følgeskader.

Rengjør termobeholderen innvendig med varmt vann og litt oppvaskmiddel. alfi oppvaskbørsten med hode i myk skumplast gjør innvendig rengjøring enda enklere. Hardnakkert smuss kan fjernes ved hjelp av alfi CleanTabs rengjøringstabletter. Skylld godt etter med vann og la tørke godt.

For å rengjøre termobeholderen utvendig, tørk av med en myk fuktig klut og deretter med en tørr klut. Ikke bruk grovkornet rengjøringsmiddel, skurende kluter, svamper eller lignende.

### Isoleringsevne

For å oppnå best mulig isoleringsevne anbefaler vi å skylle beholderen før bruk med enten varmt vann for å holde maten varm, eller med kaldt vann for å holde den kald. Fyll deretter med ønsket drikke og lukk igjen umiddelbart.

### Sikkerhet

Vennligst følg våre detaljerte sikkerhetsinstruksjoner.

follow us on





**PL**

SERDECZNIE GRATULUJEMY zakupu nowego produktu marki alfi®! Dziękujemy za zaufanie i jednocześnie chcielibyśmy przekazać kilka ważnych wskazówek dotyczących jego użytkowania i pielęgnacji. Świadomie opowiadamy się przeciw produktom jednorazowego użytku i chcemy, aby mogli Państwo cieszyć się swoim produktem przez długi czas – dla własnego dobra i dobra środowiska. Aby przedłużyć żywotność Państwa produktu, oferujemy również szereg części zamiennych.

### **Instrukcje dla użytkownika**

Napełnić izolowane naczynie do wysokości ok. 2 cm poniżej wylewki.

**Dzbanki próżniowe są przeznaczone przede wszystkim do użytku przy stole. Jeśli dzbanki nie są wyraźnie zadeklarowane jako szczelne, nie można zagwarantować ochrony przed przeciekaniem. Dzbanki należy zawsze transportować w pozycji pionowej.**

### **Czyszczenie i pielęgnacja**

Przed pierwszym użyciem należy opłukać produkt wodą z odrobiną detergentu i pozostawić do wyschnięcia w dobrze wentylowanym pomieszczeniu.

Naczynia izolowane wykonane z dwuściennej stali nierdzewnej (bez szklanej wkładki) można warunkowo myć w zmywarce. Jeśli produkt zawiera elementy wykonane z drewna lub podobnych materiałów, należy go czyścić wyłącznie ręcznie. Dotyczy to również plastikowych pokrywek – mogą one nabierać wody w zmywarce. Przedmioty wykonane z czystej stali szlachetnej można myć w górnym koszu zmywarki.

Wskazówka: Mycie w górnym koszu zmywarki jest delikatniejsze niż mycie w jej głównej komorze. Produkty można tam umieścić w sposób bardziej stabilny.

Produkty już wcześniej uszkodzone, zwłaszcza te z uszkodzoną powłoką lakieru, należy czyścić wyłącznie ręcznie. Wysokie temperatury i agresywne środki czyszczące mogą powodować uszkodzenia.

Dlatego też wnętrze naczynia izolowanego należy myć ciepłą wodą z odrobiną płynu do mycia naczyń. Szczotka do czyszczenia marki alfi z miękką piankową główką ułatwia czyszczenie wnętrza naczynia. Trudno usuwalne zanieczyszczenia można usuwać przy użyciu tabletek czyszczących alfi CleanTabs. Po oczyszczeniu produktu należy go starannie przepłukać wodą i pozostawić do całkowitego wyschnięcia.

Aby oczyścić termos z zewnątrz, należy przetrzeć go miękką, wilgotną szmatką, po czym wytrzeć do sucha. Prosimy nie używać gruboziarnistych środków czyszczących, ściereczek ani gąbek itp.

### **Skuteczność izolacji**

Aby zapewnić najlepszą izolację, przed użyciem zalecamy przepłukanie naczynia gorącą wodą, aby utrzymać wysoką temperaturę, lub zimną wodą, aby utrzymać niską temperaturę. Następnie należy wlać wybrane napoje, po czym natychmiast zamknąć pojemnik.

### **Bezpieczeństwo**

Prosimy zwrócić uwagę na nasze szczegółowe instrukcje bezpieczeństwa.

follow us on





**PT**

PARABÉNS pela compra do seu novo produto alfi®! Agradecemos pela confiança e gostaríamos de lhe fornecer algumas dicas importantes sobre o manuseamento e cuidados. Posicionamo-nos conscientemente contra produtos descartáveis e queremos que desfrute do seu artigo durante muito tempo – para o seu bem e para o bem do meio ambiente. Para prolongar a vida útil do seu produto, oferecemos também uma gama de peças de reposição.

### **Indicações do utilizador**

Encha o recipiente térmico até aprox. 2 cm abaixo do gargalo.

**Os jarros térmicos destinam-se principalmente para a utilização à mesa. Se os jarros não forem expressamente declarados como estanques, não será possível garantir qualquer proteção contra fugas. Assim sendo, transporte sempre os jarros na posição vertical.**

### **Limpeza e cuidados**

Antes da primeira utilização, limpe com água e um pouco de detergente e deixe secar num local bem ventilado.

Os recipientes térmicos em aço inoxidável de parede dupla (sem aplicação de vidro) podem ser lavados na máquina de lavar louça de forma condicionada. Se o produto contiver aplicações de madeira ou similares, a limpeza só deverá ser feita à mão. Isto também se aplica a tampas de plástico, estas podem absorver água na máquina de lavar louça. Os objetos de aço inoxidável puro podem ser limpos na máquina de lavar louça.

Dica: A limpeza no cesto de enxaguamento superior é mais suave do que a limpeza no compartimento principal. Os produtos podem ser colocados lá de forma mais estável.

Produtos previamente danificados, especialmente aqueles com pintura danificada, definitivamente só devem ser limpos à mão. Altas temperaturas e agentes de limpeza agressivos podem causar danos consequentes.

Para o efeito, limpe o interior do recipiente térmico com água morna e um pouco de detergente para a loiça. A escova de limpeza alfi com cabeça de espuma macia facilita a limpeza do interior. A sujidade mais difícil pode ser removida com as pastilhas de limpeza alfi CleanTabs. Após a limpeza, enxague cuidadosamente com água e deixe secar bem.

Para limpar a parte exterior, limpe o recipiente térmico com um pano macio e húmido e depois seque. Não utilize agentes de limpeza de granulação grossa, panos abrasivos, esponjas ou similares.

### **Desempenho térmico**

Para obter o melhor desempenho térmico recomendamos enxaguar o recipiente com água quente para o manter quente e água fria para o manter frio antes da utilização. De seguida, encha com a bebida desejada e feche imediatamente o recipiente.

### **Segurança**

Por favor, observe as nossas indicações de segurança detalhadas.

follow us on





**RO**

**FELICITĂRI** pentru achiziționarea noului dumneavoastră produs alfi®! Vă mulțumim pentru încredere și dorim să vă oferim în același timp câteva sfaturi importante pentru manipulare și îngrijire. Ne poziționăm în mod conștient împotriva produselor de unică folosință și dorim să vă bucurați multă vreme de articolul dumneavoastră – de dragul dumneavoastră și de dragul mediului. Pentru a prelungi durata de viață a produsului vă oferim și o serie de piese de schimb.

### **Indicații pentru utilizator**

Umpleți recipientul izolator până la cca 2 cm sub ciocul de turnare.

**Cănille termos sunt prevăzute în primul rând pentru utilizarea la masă. În cazul în care cănille nu sunt declarate în mod explicit ca fiind etanșe nu poate fi garantată nicio protecție împotriva scurgerii. Transportați cănille întotdeauna în poziție verticală.**

### **Curățare și îngrijire**

Înainte de prima utilizare, vă rugăm să curățați cu apă caldă și puțin detergent de vase și lăsați să se usuce într-un loc bine aerisit.

Recipientele izolate din inox cu perete dublu (fără inserție din sticlă) se pot spăla la mașina de spălat vase în anumite condiții. Dacă produsul conține aplicații din lemn sau altele asemenea, atunci trebuie curățat exclusiv manual. Acest lucru se aplică și pentru capace din material plastic, acestea putând încorpora apă. Obiectele exclusiv din inox pot fi curățate în mașina de spălat vase.

Sfat: Spălarea în coșul superior este mai delicată decât spălarea în compartimentul principal. Produsele pot fi așezate acolo mai stabil.

Produsele deteriorate, în special cele cu deteriorări de lac, trebuie spălate obligatoriu exclusiv de mână. Temperaturile înalte și agenții de curățare duri pot duce la deteriorări.

Pentru acest lucru curățați interiorul recipientului izolator cu apă caldă și puțin detergent de vase. Peria de curățare alfi cu capul său moale din burete ușurează curățarea interioară. Murdăria rezistentă se poate îndepărta cu tabletele de curățare alfi CleanTabs. După curățare, clătiți cu grijă cu apă și lăsați să se usuce bine.

Pentru curățarea externă ștergeți recipientul izolator cu o lavetă moale, umedă și uscați-l. Nu utilizați agenți de curățare cu granulație mare, prosoape, bureți abrazivi sau asemănătoare.

### **Performanță de izolare**

Pentru a obține cea mai bună performanță de izolare clătiți recipientul cu apă fierbinte înainte de utilizarea pentru menținere la cald și cu apă rece pentru utilizarea în vederea menținerii la rece. La final turnați băuturile dorite și închideți imediat recipientul.

### **Siguranță**

Vă rugăm să respectați indicațiile noastre detaliate de siguranță.

follow us on





**SK**

SRDKO GRATULUJEME k nákupu Vášho nového výrobku alfi®! Ďakujeme Vám za dôveru a zároveň by sme Vám radi poskytli niekoľko dôležitých rád ohľadom zaobchádzania a starostlivosti. Vedome sa staviame proti výrobkom na jedno použitie a chceme, aby ste sa z nich tešili dlho – kvôli Vám aj životnému prostrediu. Preto na predĺženie životnosti Vášho výrobku preto ponúkame aj rad náhradných dielov.

### **Užívateľské pokyny**

Naplňte termonádobu približne 2 cm pod hubicu kanvice.

**Termodžbánky sú určené predovšetkým na použitie pri stole. Pokiaľ nie sú krčahy výslovne deklarované ako nepriepustné, nie je možné zaručiť ochranu proti úniku. Džbánky potom vždy prenášajte vo vzpriamenej polohe.**

### **Čistenie a údržba**

Pred prvým použitím očistite vodou s trochou prostriedku na umývanie riadu a nechajte uschnúť na dobre vetranom mieste.

Termonádoby z dvojstennej nerezovej ocele (bez sklenenej vložky) je možné opatrne umývať v umývačke riadu. Ak výrobok obsahuje časti z dreva alebo podobných materiálov, mal by sa čistiť iba ručne. To platí aj pre plastové viečka, v umývačke riadu by mohla absorbovať vodu. Predmety z čistej nerezovej ocele je možné umývať v umývačke riadu.

Tip: Čistenie v hornom oplachovom koši je šetrnejšie ako čistenie v hlavnom priestore. Výrobky v ňom je možné umiestniť stabilnejšie.

Výrobky, ktoré sú už poškodené, najmä tie s poškodeným lakom, by sa mali čistiť iba ručne. Vysoké teploty a hrubé čistiace prostriedky môžu spôsobiť následné poškodenie.

Za týmto účelom vyčistíte vnútro termonádoby teplou vodou s trochou prostriedku na umývanie riadu. Čistiaca kefka alfi s hlavicou z mäkkej peny uľahčuje čistenie vnútra. Odolné nečistoty je možné odstrániť s čistiacimi tabletami alfi CleanTabs. Po čistení dôkladne opláchnite vodou a nechajte poriadne uschnúť.

Vonkajší povrch termosky čistite utretím vlhkou handričkou a potom utrite dosucha. Nepoužívajte drsné čistiace prostriedky (piesky), abrazívne utierky, hubky a pod.

### **Izolačné vlastnosti**

Pre čo najlepšie izolačné vlastnosti odporúčame nádobu pred použitím vypláchnuť horúcou vodou, aby bola teplá a studenou vodou, aby bola studená. Potom naplňte nádobu požadovaným nápojom a ihneď ju uzavrite.

### **Bezpečnosť**

Dodržujte prosím naše podrobné bezpečnostné pokyny.

follow us on





**SL**

ISKRENE ČETITKE k nakupu svojega izdelka alfi®. Zahvaljujemo se vam za zaupanje in vam želimo hkrati dati tudi nekaj pomembnih nasvetov o rokovanju in negi izdelka. Zavestno se postavljamo proti izdelkom za enkratno uporabo in želimo, da bi lahko dolgo časa uživali v svojem izdelku – zaradi vas in okolja. Zato ponujamo tudi vrsto rezervnih delov za podaljšanje življenjske dobe vašega izdelka.

### **Navodila za uporabnike**

Izolacijsko posodo napolnite do približno 2 cm pod dulcem.

**Izolirani vrči so v prvi vrsti namenjeni za uporabo pri mizi. Če vrči niso izrecno deklarirani kot tesni, ni mogoče zagotoviti zaščite pred iztekom. Vrče vedno prevažajte v pokončnem položaju.**

### **Čiščenje in nega**

Pred prvo uporabo očistite izdelek z vodo in malo sredstva za pomivanje, nato naj se temeljito posuši na zraku.

Izolirane posode iz nerjavečega jekla z dvojno steno (brez steklenega vložka) so v omejenem obsegu primerne za pomivanje v pomivalnem stroju. Če izdelek vsebuje dele iz lesa ali podobnega, ga čistite samo ročno. To velja tudi za plastične pokrove, ki lahko vpijejo vodo v pomivalnem stroju. Predmete iz čistega nerjavečega jekla lahko pomivate v pomivalnem stroju.

Nasvet: Čiščenje v zgornji košari za izpiranje je nežnejše od čiščenja v glavnem predelu. Izdelke lahko tam postavite bolj stabilno.

Prej poškodovane izdelke, še posebej tiste s poškodovanim lakom, je treba nujno očistiti smo ročno. Visoke temperature in močna čistilna sredstva lahko povzročijo posledične škode.

V ta namen očistite notranjost izolacijske posode s toplo vodo in malo sredstva za pomivanje. Čistilna krtača Alfi z glavo iz mehke pene olajša čiščenje notranjosti. Trdovratno umazanijo lahko odstranite s čistilnimi tabletami alfi CleanTabs. Po čiščenju temeljito sperite z vodo in pustite, da se temeljito posuši.

Če želite očistiti zunanost izolacijske posode, jo obrišite z mehko, vlažno krpo in podrgnite do suhega. Ne uporabljajte grobo zrnatih čistilnih sredstev, abrazivnih krp, gobic ali podobnega.

### **Izolacijska zmogljivost**

Da bi dosegli najboljše izolacijske lastnosti, priporočamo, da posodo pred uporabo splaknete z vročo vodo, da ostane vroča, in hladno vodo, da ostane hladna. Nato dolijte zeleno pijačo in posodo takoj zaprite.

### **Varnost**

Prosimo vas, da upoštevate naša podrobna varnostna opozorila.

follow us on





**SE**

GRATTIS till din nya alfi® produkt! Vi säger tack för ditt förtroende och vill samtidigt ge dig några viktiga tips och råd för användning och skötsel av produkten. Vi positionerar oss medvetet mot engångsprodukter och vill att du länge ska ha glädje av din artikel – för din och miljöns skull. För att öka din produkts livslängd tillhandahåller vi också en rad reservdelar.

### **Användarinstruktioner**

Fyll på termosbehållaren till ca 2 cm under pipen.

**Isoleringskannor är främst avsedda att användas vid bordet. Om kannor inte uttryckligen förklaras vara täta kan vi inte garantera att ingenting kan rinna ut. Transportera kannorna därför alltid upprättstående.**

### **RENGÖRING OCH SKÖTSEL**

Diska produkten med vatten och lite diskmedel och låt den torka på en väl ventilerad plats innan du använder den för första gången.

Termosbehållare av dubbelväggat rostfritt stål (utan glasinsats) tål maskindisk under vissa förutsättningar. Om produkten har applikationer i trä eller liknande får den endast maskindiskas. Detta gäller även lock i plast som kan ta upp vatten i diskmaskinen. Föremål i rent rostfritt stål kan maskindiskas.

Tips: Rengöring i överkorgen är mer skonsam än rengöring i huvudkorgen. I överkorgen kan produkterna placeras stabilare.

Förskadade produkter, i synnerhet sådana med skador i lacket, bör absolut endast rengöras för hand. Höga temperaturer och starka rengöringsmedel kan leda till följdskador.

Gör detta genom att rengöra termosbehållaren på insidan med varmt vatten och lite diskmedel. Vår alfi rengöringsborste med dess huvud i mjuk skumplast underlättar rengöringen på insidan. Hårdnackad smuts kan tas bort med alfi CleanTabs rengöringstabletter. Skölj produkten noggrant med vatten och låt den torka ordentligt efter rengöringen.

För rengöring på utsidan kan termosbehållaren torkas av med en mjuk, fuktig trasa och torkas efter med en torr trasa. Använd inga grovkorniga rengöringsmedel, repande trasor, svampar eller liknande.

### **Isoleringsförmåga**

För bästa isoleringseffekt rekommenderar vi att behållaren sköljs ur med varmt vatten resp. kallt vatten innan den används, beroende på om innehållet ska hållas varmt eller kallt. Fyll sedan på den önskade drycken och tillslut behållaren omedelbart.

### **Säkerhet**

Beakta våra utförliga säkerhetsanvisningar.

follow us on







— SEIT 1914 —

**TR**

Satın aldığınız yeni alfi® ürününüzü GÜZEL GÜNLERDE KULLANIN! Güveniniz için teşekkür ederiz, aynı zamanda size kullanım ve bakım hakkında birkaç önemli tavsiye vermek istiyoruz. Ürünlerimizi tek kullanımlık ürünlerden bilinçli bir şekilde ayrı konumlandırıyoruz ve sizin ve çevrenin iyiliği için ürününüzü uzun süre keyif alarak kullanmanızı istiyoruz. Ürününüzün kullanım ömrünü uzatmak amacıyla yedek parçalardan oluşan bir seri sunmaktayız.

### **Kullanıcı uyarıları**

İzolasyonlu kabı dökme ağzının yakl. 2 cm altında kalacak kadar doldurun.

**İzolasyonlu sürahi öncelikle masada kullanım için tasarlandı. Sürahilerin yalıtımlı olduğu açıkça belirtilmemişse sızıntı koruması garanti edilemez. Bu nedenle sürahileri dik duracak şekilde taşıyın.**

### **Temizlik ve bakım**

İlk kullanımdan önce lütfen su ve bir miktar bulaşık deterjanıyla yıkayarak iyice havalandırarak kurumaya bırakın.

Çift çepirli paslanmaz çelik izolasyonlu kaplar (cam parça bulunmayan) bulaşık makinesinde yıkanmaya uygundur. Ürün ahşap veya benzeri eklentiler içeriyorsa sadece elde yıkanmalıdır. Bu durum plastik kapaklar için de geçerlidir, bunlar bulaşık makinesindeki suyu emebilirler. Tamamen paslanmaz çelikten oluşan cisimler bulaşık makinesinde yıkanabilir.

Öneri: Makinenin üst sepetindeki temizlik ana kattakine göre daha hassas gerçekleşir. Ürünler orada daha sağlam bir şekilde yerleştirilebilir.

Önceden hasar görmüş ürünler, özellikle de boyası zarar görmüş olanlar mutlaka sadece elde yıkanmalıdır. Yüksek sıcaklıklar ve sert temizlik maddeleri hasarın artmasına sebep olabilir.

Bunun için izolasyon kabının içini sıcak su ve bir miktar bulaşık deterjanıyla temizleyin. alfi temizlik fırçaları yumuşak köpük başlıklarıyla iç kısımların temizlenmesini kolaylaştırır. İnatçı kirleri alfi Clean Tabs temizlik tabletleriyle çıkarabilirsiniz. Temizledikten sonra suyla iyice durulayın ve iyi şekilde kurummasını sağlayın.

İzolasyon kabının dışını temizlemek için yumuşak, nemli bir bezle silin ve havluyla kurulayın. İri taneli temizlik maddeleri, aşındırıcı bezler, süngerler veya benzerlerini kullanmayın.

### **İzolasyon verimi**

En iyi izolasyon sonucunu almak için, kabı kullanmadan önce, sıcak tutması için sıcak suyla, soğuk tutması için soğuk suyla çalkalamanızı öneririz. Son olarak istediğiniz içeceği doldurun ve kabı hemen kapatın.

### **Güvenlik**

Lütfen detaylı güvenlik uyarılarımızı dikkate alın.

follow us on





## UK

ВІТАЄМО з придбанням нового виробу alfi®! Ми вдячні вам за довіру й хочемо дати вам кілька важливих порад щодо використання виробу та догляду за ним. Ми свідомо виступаємо проти використання одноразового посуду й хотіли б, щоб цей виріб якомога довше приносив вам радість, у такий спосіб сприяючи захисту довкілля. Щоб наші вироби слугували якомога довше, ми також пропонуємо запчастини до них.

### Указівки для користувача

Не заповнюйте посудину повністю: залишайте хоча б 2 см до носика.

**Термогличики призначені для використання в основному на столі. Якщо в інструкції до виробу не зазначено, що він є герметичним, то захист від витікання рідини з нього не гарантується. У такому разі виріб слід завжди переносити у вертикальному положенні.**

### Очищення виробу та догляд за ним

Перед першим використанням сполосніть посудину водою з невеликою кількістю мийного засобу й залиште її сохнути в такому положенні, щоб усередину добре проходило повітря.

Не всі компоненти ємностей із нержавіючої сталі з подвійними стінками (без скляної колби) можна мити в посудомийній машині. Якщо на виробі є аплікації з дерева тощо, то його слід мити лише вручну. Це також стосується пластикових кришок, бо в посудомийній машині вони можуть увібрати в себе багато води. Предмети з нержавіючої сталі без покриття можна мити в посудомийній машині.

Порада: Миття у верхньому кошику більш дбайливе, ніж в основному відділенні. Кошик забезпечує більшу стійкість розташованих у ньому виробів.

Вироби з пошкодженнями, зокрема, з пошкодженим лакофарбовим покриттям, можна мити лише вручну. Висока температура та агресивний засіб для чищення можуть призвести до ще більших пошкоджень.

Для миття посудини зсередини використовуйте теплу воду з невеликою кількістю мийного засобу. Щітка alfi з м'якою головкою з піноматеріалу полегшує очищення внутрішніх поверхонь. Бруд, що в'ївся, можна видалити за допомогою таблеток для чищення alfi CleanTabs. Після очищення ретельно прополощіть посудину водою й дайте їй добре висохнути.

Для очищення посудини ззовні спершу протріть її м'якою зволоженою тканиною, а потім витріть насухо. Не використовуйте грубозерністі засоби для чищення, серветки/губки з абразивним ефектом тощо.

### Ізоляційні властивості

Щоб необхідна температура всередині виробу зберігалася якомога довше, для зберігання тепла рекомендуємо сполоснути виріб гарячою водою, а для зберігання холоду — холодною. Після цього залийте напій усередину й одразу закрийте посудину.

### Безпека

Дотримуйтеся наших детальних указівок із техніки безпеки.

follow us on





SEIT 1914

AR

نهنكم على شراء منتجكم الجديد من alfi®! نود أن نتقدم بجزيل شكرنا لكم على ثقتكم بنا، كما نود في الوقت ذاته أن نرودكم ببعض النصائح الهامة المتعلقة باستخدام المنتج والعناية به. نحن نتخذ عن وعي موقفاً مناوئاً من المنتجات أحادية الاستعمال ونود لكم أن تستمتعوا بمنتجكم لمدة طويلة - إكراماً لكم ومحبة بالبيئة. ولذا فإننا نقدم أيضاً سلسلة من قطع الغيار لغرض إطالة عمر منتجكم.

### إشادات للمستخدم

يرجى ملء وعاء العزل حتى مستوى 2 سم تقريباً تحت قطعة الصب.

الأباريق العازلة معدة في الدرجة الأولى لغرض استخدامها على الطاولة. ليس من الممكن ضمان توفر وقاية من التسرب في الأباريق إن لم يذكر صراحة أن الأباريق محكمة الإغلاق. يرجى نقل الأباريق دوماً في وضع عامودي.

### التنظيف والعناية

يرجى قبل الاستخدام لأول مرة تنظيف المنتج بالماء والقليل من سائل الجلي ثم تركه يجف في مكان ذي تهوية جيدة.

الأوعية العازلة ذات الجدار المزدوج من الصلب غير القابل للصدأ (بدون جدار زجاجي) آمنة للغسل في جلاية الأطباق بشكل مشروط فقط. إذا كان المنتج يحتوي على تطبيقات من الخشب وما شابهه، فإنه من المتعين عندها تنظيف المنتج باليد فقط. وينطبق هذا أيضاً على الأغشية البلاستيكية، إذ أن هذه قد تمتص الماء في غسالة الأطباق. يمكن تنظيف الأغراض المصنوعة من الصلب البحت غير القابل للصدأ في غسالة الأطباق.

نصيحة: التنظيف في السلة العلوية في غسالة الأطباق أفضل للمنتج من تنظيفه في الدرج الرئيسي. المنتجات يمكن وضعها هناك بشكل أكثر ثباتاً.

لا بد بالنسبة للمنتجات المتضررة، وبالذات المنتجات متضررة الطلاء، أن يتم تنظيفها حصراً باليد. درجات الحرارة المرتفعة ومواد التنظيف الحادة قد تؤدي إلى إلحاق أضرار بالمنتج.

يرجى لهذا الغرض تنظيف الوعاء العازل من الداخل باستعمال الماء الدافئ وقليل من سائل الجلي. من شأن فرشاة التنظيف القادمة من alfi برأسها الإسفنجي اللين أن تسهل عملية التنظيف من الداخل. بالإمكان إزالة الاتساخات المستعصية باستعمال أقراص التنظيف من alfi. يرجى بعد التنظيف غسل المنتج بمنتهى العناية باستعمال الماء ومن ثم تركه حتى يجف جيداً.

يرجى لغرض تنظيف الوعاء العازل من الخارج مسحه بمنديل رطب وناعم ومن ثم تجفيفه. يرجى عدم تنظيف المنتج بمواد تنظيف تحتوي على جزيئات خشنة، أو بمناديل أو ليف كاشطة أو ما شابه ذلك.

### قدرة العزل

نوصي من أجل الوصول إلى أفضل قدرة عزل بغسل الوعاء من الداخل بماء ساخن لغرض الحفاظ على سخونة، وبغسله بماء بارد لغرض الحفاظ على البرودة. يرجى بعد ذلك ملء الوعاء بالمشروبات المطلوبة وإغلاق الوعاء فوراً.

### السلامة والأمان

يرجى مراعاة إرشاداتنا المفصلة بشأن السلامة والأمان.

follow us on

